

# ΠΕΡΙ ΝΟΜΩΝ & ΕΛΛΗΝΩΝ ΖΩΗΣ



Γιώργος Αθανασιάδης → Δικηγόρος, Θεατρικός Συγγραφέας → e-mail: athanasiadis.g@hotmail.com

## Πρέπει να αλλάξω το όνομα μου;

**Η** μετανάστευση, είναι μια παλιά ιστορία και πλέον χρονολογείται περίπου στα 200 χρόνια στην σύγχρονη ιστορία των Ελλήνων. Πολλοί μετανάστες όταν έφυγαν από την Ελλάδα και αυτοί έφτασαν στις χώρες προορισμού τους, αναγκάστηκαν ή θέλησαν να αλλάξουν τα ονόματά τους. Ο λόγος που έγινε αυτή η αλλαγή των δικών τους ονομάτων, ήταν διότι πολλές φορές και κυρίως τα πρώτα των Ελλήνων ονόματα ήταν μεγάλα. Αυτό τους δημιουργούσε διάφορα προβλήματα στην καθημερινή τους ζωή και στις συναλλαγές τους και βέβαια και εδώ στην Αυστραλία, όπου ειδικά τα πρώτα χρόνια η επιβίωση εξαρτώνταν από την γρήγορη και άμεση προσαρμογή. Επειδή λοιπόν, έπρεπε να αντιμετωπίσουν πάρα πολλές δυσκολίες με την προσαρμογή τους, το θέμα του ονόματος ήταν ένα πρόσθετο πρόβλημα.



Η λύση δόθηκε είτε με την περικοπή των ονομάτων είτε με την περικοπή τους αλλαγή. Απλά παραδείγματα είναι η μετατροπή του ονόματος Ιωάννης σε Τζών, ή των ονομάτων Παναγιώτης και Πέτρος σε Πίτερ. Όσον αφορά τις γυναίκες εκεί έγιναν οι μεγάλες περικοπές, ονόματα όπως Χρυσάνθη έγιναν Κρίς ομοίως και οι Χρυσούλες, οι Κωνσταντίνες έγιναν Νταϊάν και στις περισσότερες περιπτώσεις το νέο όνομα δεν είχε άμεση έως καμία σχέση με το όνομα που τους είχε δοθεί στην Ελλάδα.

Τα χρόνια πέρασαν, νέα ονόματα εμφανίστηκαν στα ολοκαίνουργα Αυστραλιανά διαβατήρια. Πολλές από τις παλιές ελληνικές ταυτότητες των παλαιών μεταναστών χάθηκαν στην πορεία των χρόνων όπως χάθηκαν και άλλα πολύτιμα έγγραφα που έφεραν μαζί τους ή τα άφησαν πίσω στην Ελλάδα. Προτεραιότητα των απλών αυτών ανθρώπων ήταν η επιβίωση και ο πλουτισμός στην νέα πατρίδα τους και η παλιά γινόταν ανάμνηση και νοσταλγία.

Όμως αυτό όλο μπορεί να μοιάζει με μικρή ιστορία, με παραμύθι χωρίς ποτέ κανείς να υποψιαστεί, τόσο οι παλιοί μετανάστες όσο μετέπειτα οι επόμενες γενιές που αφομοιώνονται από την Αυστραλιανή κοινωνία, ότι θα μπορούσε να δημιουργήσει προβλήματα στο μέλλον και όμως δημιουργεί αρκετά και σοβαρά προβλήματα.

Πολλοί από τους της πρώτης γενεάς Έλληνες έφυγαν από τη ζωή και οι συγγενείς τους, προκειμένου να τακτοποιήσουν τα περιουσιακά τους θέματα στην Ελλάδα, μας παραδίδουν πιστοποιητικά θανάτου ή γεννήσεως κλπ προσώπων που έχουν αλλάξει το όνομα τους, εδώ στην Αυστραλία.

Τα πιστοποιητικά αυτά μεταφράζονται πολλές φορές εδώ στην Αυστραλία από πιστοποιημένους μεταφραστές του ΝΑΑΤΙ και με την σχετική επικύρωση του Ελληνικού Προξενείου και εμείς, ως δικηγορικό γραφείο, τα στέλνουμε στην Ελλάδα για να χρησιμοποιηθούν αυτά για νόμιμη χρήση. Οι χρήσεις αυτές είναι σχετικές με αποδοχές κληρονομιών ή άλλα θέματα νομικής φύσεως ή τακτοποίηση των φορολογικών στην Ελλάδα, έκδοση ΑΦΜ και άλλων εγγράφων νομίμων.

Τι συμβαίνει τότε όμως; Στην Ελλάδα εμφανίζονται τα πιο πάνω πιστοποιητικά, γεννήσεων, γάμων ή θανάτων εδώ στην Αυστραλία, στα διάφορα ληξιαρχεία και γραφεία Δήμων με διαφορετικά ονόματα σε σχέση με το αρχικό όνομα που είχε στην Ελλάδα, ο αναφερόμενος στο σχετικό πιστοποιητικό. Οι διαφορές αυτές αφορούν είτε το πρώτο όνομα είτε το επώνυμο κάποιου προσώπου. Τότε παρουσιάζονται εμπλοκές και καθυστερήσεις μέχρι να τακτοποιηθεί αυτή η εκρεμότητα, ή οποία είναι περίπλοκη, πολυδάπανη και πολλές φορές μακρόχρονη. Τότε αρχίζουν, οι συμπάροικοι μας και κατηγορούν την Ελλάδα με τα συστήματά της και λένε, τι πράγματα είναι αυτά, το ίδιο είναι Πίτερ και Παναγιώτης για παράδειγμα. Όμως δεν είναι καθόλου, έτσι. Η ακρίβεια του ονόματος και η ταυτοποίηση του με το Ελληνικό, σώζει περιουσίες και τις δίνει σε εκείνους που πραγματικά τους ανήκουν.

Για παράδειγμα, πρόσφατα είχαμε περίπτωση κάποιου Ιωάννη Κ., ο οποίος στο θάνατο του δηλώθηκε John, μεταφράστηκε εδώ στην Αυστραλία και πολύ σωστά Τζών Κ. Ενώ στην Ελλάδα, στους δήμους, στο βαπτιστικό του, στο στρατό υπηρέτησε σαν Ιωάννης. Στην περίπτωση αυτή, δεν μπορούσε να ισχύσει το Τζών εκείνο, διότι εκτός των άλλων

υπήρχε και άλλος συγγενής του Τζών Κ., με μόνη διαφορά στην ημερομηνία γεννήσεως κατά 2-3 μερες αν θυμάμαι καλά και δεν ήταν δυνατόν να βγει άκρη στα περιουσιακά τους στοιχεία, ενοψει του ότι ήταν από το ίδιο χωριό και συγγενείς. Επομένως εκείνο που πρέπει να φροντίσουν όλοι οι συμπάροικοι, μεγαλύτεροι και νεώτεροι, είναι εφόσον έχουν περιουσιακά στοιχεία στην Ελλάδα, τόσο οι ίδιοι όσο και τα παιδιά τους, να τακτοποιήσουν άμεσα το θέμα του ονόματος τους σύμφωνα με το νόμο και θέλουν να αφήσουν το νέο αυστραλιανό τους όνομα να το δηλώσουν αρμοδίως ότι είναι τα ίδια πρόσωπα και στις Ελληνικές αρχές ούτως ώστε ούτε οι ίδιοι, ούτε τα παιδιά τους να έχουν θέματα τέτοια στο μέλλον/

Για το λόγο αυτό, και για να μην υπάρχουν καθυστερήσεις ή προβλήματα στους κληρονόμους των περιουσιών, καθώς επίσης και σε όλες τις υποθέσεις των αποδήμων Ελλήνων, καλό θα ήταν να επικοινωνήσετε μαζί μας μέσω του ηλεκτρονικού μας ταχυδρομείου: athanasiadis.g@hotmail.com ή εφόσον ζείτε στην Αυστραλία να μας καλέσετε στα τηλέφωνα (02) 92613144 και στο κινητό 0421 969 172, για την τακτοποίηση και αυτών σας των θεμάτων.

**ΓΕΩΡΓΙΟΣ  
ΑΘΑΝΑΣΙΑΔΗΣ**  
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

AUSTRALIAN  
REGISTERED  
GREEK LAWYER  
ENTITLED  
TO PRACTICE  
GREEK LAW

Το γραφείο μας σε συνεργασία και με τη Δικηγόρο του Σύνδευ  
ΑΘΗΝΑ ΤΟΥΡΙΚΗ (ATHENA TOURIKIS) - SOLICITOR  
Αναλαμβάνουμε την διεκπεραίωση των υποθέσεων σας στην Ελλάδα και την Αυστραλία.

- Θέματα κληρονομιών, αποδοχές, διανομές περιουσιών και σύνταξη διαθηκών στην Ελλάδα και την Αυστραλία
- Γονικές Παροχές, Θέματα ασφάλισης και συνταξιοδοτικά στην Ελλάδα
- Τακτοποίηση με συνεργάτες λογιστές στην Ελλάδα των φορολογικών σας θεμάτων - Ελληνική υπηκοότητα και ελληνικά διαβατήρια
- Κάθε είδους μεταβίβαση ακινήτων, πώληση, αγορά κ.λπ. στην Ελλάδα
- Πληρεξούσια για την Ελλάδα για οποιοδήποτε θέμα υπάρχει ανάγκη
- Έκδοση ΑΦΜ, ΑΜΚΑ και κλειδαρίθμου καθώς και διορισμό φορολογικού αντικλήτου στην Ελλάδα - Υπαγωγή κατοίκων εξωτερικού στην αρμόδια Δ.Ο.Υ. στην Αθήνα
- Πλήρης ενημέρωση σχετικά με τα φορολογικά σας θέματα και τις τυχόν οφειλές σας σε σχέση με την περιουσία σας στην Ελλάδα όπου και αν βρίσκεται εκεί.

Βρισκόμαστε ΕΔΩ στην Αυστραλία για οποιοδήποτε θέμα σας απασχολεί στην Ελλάδα.  
e-mail: athanasiadis.g@hotmail.com  
Επικοινωνήστε μαζί μας  
Tel: 0421 969 172, (02) 9261 3144  
Διεύθυνση: 377-383 Sussex St. (Suite 4, Level 5), SYDNEY, NSW 2000